



**PROJET DE MARCHÉ / DRAFT CONTRACT B26-00217-TZ**  
**ENGLISH VERSION IS FOR TRANSLATION ONLY**

**ENTRE  
BETWEEN**

**LE COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE ET AUX ENERGIES ALTERNATIVES**, établissement public de recherche à caractère scientifique technique et industriel,  
dont le siège social est situé Bâtiment Le Ponant D - 25 rue Leblanc à Paris 15<sup>ème</sup>,  
immatriculé au Registre du Commerce et des Sociétés de Paris sous le numéro R.C.S PARIS B 775 685 019  
représenté par Monsieur David DUCA,  
agissant en qualité de Chef de département du LITEN/DTS,

ci-après dénommé « **le CEA** »

**d'une part,**

***LE COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE**, a public research establishment of a scientific, technical and industrial nature, headquartered at Bâtiment Le Ponant D - 25 rue Leblanc, Paris 15<sup>ème</sup>, registered in the Paris Trade and Companies Register under number R.C.S PARIS B 775 685 019 represented by Mr David Lucas, acting in her capacity as Head of LITEN/DTS,*

*hereinafter referred to as "the CEA"*

**ET/AND**

**La société** \_\_\_\_\_,  
dont le siège social est situé \_\_\_\_\_,  
immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de \_\_\_\_\_ sous  
le numéro R.C.S \_\_\_\_\_,  
représentée par Madame/ Monsieur \_\_\_\_\_,  
agissant en qualité de \_\_\_\_\_,

*The company \_\_\_\_\_,  
whose registered office is located at \_\_\_\_\_,  
registered with the Trade and Companies Register of \_\_\_\_\_ under number R.C.S  
\_\_\_\_\_,  
represented by Ms./Mr. \_\_\_\_\_,  
acting in the capacity of \_\_\_\_\_,*

ci-après dénommée « **le Titulaire** »

**d'autre part,**

**Il a été convenu et arrêté ce qui suit/  
The following has been agreed and decided**

## **ARTICLE 1 -OBJET**

Le présent marché a pour objet de fixer les conditions selon lesquelles le CEA confie au Titulaire, qui accepte, la fourniture d'un « Laser Induced Firing Tool », ci-après dénommé « l'Équipement ».

L'Équipement correspondant au modèle du Titulaire dénommé [REDACTED].

Les options suivantes\* sont susceptibles d'être levées dès la notification du marché :

### **- Option\* avec chiffrage facultatif :**

- Option 1 : Cell format and technology versatility for tandem
- Option 2 : Cell format and technology versatility for M6 size
- Option 3 : Second source: Blue beam (for tandem application)
- Option 4 : 2 years maintenance contract (In addition to the statutory warranty period 1 year)

L'absence de levée de tout ou partie des options n'ouvre droit à aucune indemnité pour le Titulaire.

## **ARTICLE 1 – PURPOSE**

*The purpose of this contract is to set out the terms and conditions under which the CEA entrusts the Contractor, who accepts, with the supply of a "Laser Induced Firing Tool," hereinafter referred to as "the Equipment."*

*The Equipment corresponds to the Contractor's model named [REDACTED].*

*The following options\* may be exercised upon notification of the contract:*

### **- Option\* with optional pricing:**

- Option 1 : Cell format and technology versatility for M6 size
- Option 2 : Cell format and technology versatility for M6 size
- Option 3 : Second source : Blue beam (for tandem application)
- Option 4 : 2 years maintenance contract (In addition to the statutory warranty period – 1 year)

*The failure to exercise all or part of the options shall not entitle the Contractor to any compensation.*

## **ARTICLE 2 - DOCUMENTS CONTRACTUELS**

Dans la mesure où leurs dispositions ne sont pas contraires à celles du présent marché et de ses annexes lesquelles prévalent, les documents ci-après sont applicables par ordre de priorité décroissante :

- les prescriptions de Sécurité et leurs annexes (référentiels correspondants) ;
- le dossier de consultation référencé B26-00217-TZ avec, faisant partie intégrante, les prescriptions techniques du marché et leurs annexes (cahier des charges référencé DTS/CDC/2025/008 en date du 05/12/2025, plans, etc.) ;
- les règles applicables aux Entreprises Extérieures (Titulaires ou sous-traitants de marchés), indice A et le règlement intérieur ;
- les Conditions Générales d'Achat (CGA) du CEA (édition de janvier 2022) ;
- les documents normatifs (normes, documents techniques unifiés, etc.) ;

- l'offre du Titulaire référencée [REDACTED] du [REDACTED], à titre supplétif.

Le Titulaire reconnaît expressément avoir pris connaissance et accepté les documents ci-dessus.

Les conditions générales de vente du Titulaire, hormis celles issues de dispositions légales impératives, sont inopposables quelle qu'en soit la forme.

Les annexes suivantes font partie intégrante du présent marché :

- annexe n°1 intitulée « Spécifications pour la livraison d'équipements électriques au CEA Grenoble »,

## **ARTICLE 2 – CONTRACTUALS DOCUMENTS**

*Insofar as their provisions do not conflict with those of this contract and its appendices, which take precedence, the following documents shall apply in descending order of priority:*

- *Safety requirements and their appendices (corresponding reference documents);*
- *The consultation file referenced B26-00217-TZ, including the technical requirements of the contract and its appendices (specifications referenced DTS/CDC/2025/008 dated 05<sup>th</sup> December 2025, plans, etc.);*
- *the rules applicable to External Companies (Contractors or subcontractors), index A and the internal regulations;*
- *the CEA's General Terms and Conditions of Purchase (GTCP) (January 2022 edition);*
- *normative documents (standards, unified technical documents, etc.);*
- *the Contractor's offer referenced [REDACTED] dated [REDACTED], as a supplement.*

*The Contractor expressly acknowledges that it has read and accepted the above documents. The Contractor's general terms and conditions of sale, except those resulting from mandatory legal provisions, are unenforceable in any form whatsoever.*

## **ARTICLE 3 - CORRESPONDANTS**

### **3.1 - Correspondants du CEA**

*Correspondant technique :*

DESRUES Thibaut                      DTS/SCPV/LPA                      Tél : 04.79.79.28.77  
E-mail : thibault.desrues@cea.fr

*Correspondants commerciaux :*

Thomas ZEMERLI Service Achats                      Tél : 04.38.78.11.86  
E-mail : thomas.zemerli@cea.fr

Anne MANGIN Service Achats Tél : 04 38 78 05 26  
E-mail : anne.mangin@cea.fr

*Comptabilité fournisseur :*

Email : [S3C-Fournisseur\\_GRE@cea.fr](mailto:S3C-Fournisseur_GRE@cea.fr)                      Tél : 01 69 08 47 50  
RELANCES@cea.fr

### **3.2 - Correspondants transitaire du CEA Grenoble [pour fournisseurs étrangers hors Union européenne]**

Pour les formalités de dédouanement, le Titulaire doit s'adresser à :

**ZIEGLER**

23 Rue de Brotterode  
38950 - St Martin le Vinoux  
France

Vos correspondants : [cea.grenoble@zieglergroup.com](mailto:cea.grenoble@zieglergroup.com)

Tel : +33 4 76 56 57 12

### **3.3 - Correspondants du Titulaire**

*Correspondant technique :*

[REDACTED]

E-mail :

[REDACTED]

Tél : [REDACTED]

*Correspondant commercial :*

[REDACTED]

E-mail :

[REDACTED]

Tél : [REDACTED]

### **ARTICLE 3 - CONTACTS**

#### **3.1 – CEA contacts**

*Technical contact:*

DESRUES Thibaut

E-mail : [thibault.desrues@cea.fr](mailto:thibault.desrues@cea.fr)

DTS/SCPV/LPA

Tél : 04.79.79.28.77

*Commercial contact:*

Thomas ZEMERLI – Purchasing department

Tél : +33 (0)4.38.78.11.86

E-mail: [thomas.zemerli@cea.fr](mailto:thomas.zemerli@cea.fr)

Anne MANGIN – Purchasing department

Tél. : +33 (0)4.38.78.05.26

Email: [anne.mangin@cea.fr](mailto:anne.mangin@cea.fr)

#### **3.2 – CEA Grenoble forwarding agents**

*For customs clearance formalities, the Contractor must contact:*

ZIEGLER

23 Rue de Brotterode

38950 - St Martin le Vinoux

France

E-mail : [cea.grenoble@zieglergroup.com](mailto:cea.grenoble@zieglergroup.com)

Tel : +33 4 76 56 57 12

#### **3.3 – Contractor's contact**

*Technical contact :*

Name :

Phone number :

E-mail :

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

*Commercial contact:*

Name :

Phone number:

E-mail :

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

#### **ARTICLE 4 - CONTROLE SUR LE LIEU DE FABRICATION**

Le contrôle est réalisé en présence du responsable technique du CEA ou de son représentant dûment qualifié, prévenu au moins quinze jours auparavant par le Titulaire et par écrit (télécopie) de la disponibilité de l'Equipement.

Ce contrôle donne lieu à l'établissement d'un procès-verbal rédigé par le CEA et signé des deux parties.

Le contrôle réalisé par le CEA ne dégage en rien la responsabilité du Titulaire quant à la qualité et la conformité du matériel à l'ensemble des textes en vigueur, notamment en matière de santé et de sécurité au travail, à l'obligation de fournir les certificats correspondants et plus généralement sa responsabilité au titre des obligations contractuelles.

Le Titulaire ne peut pas procéder à l'expédition de l'Equipement avant la levée de toutes les réserves éventuellement mentionnées sur le procès-verbal ou avant l'accord explicite du CEA.

#### **ARTICLE 4 - FACTORY ACCEPTANCE**

*The inspection is carried out in the presence of the CEA's technical manager or his duly qualified representative, who is notified at least fifteen days in advance by the Licensee in writing (by fax) of the availability of the Equipment.*

*This inspection gives rise to the drafting of a report by the CEA, which is signed by both parties.*

*The inspection carried out by the CEA does not in any way release the Licensee from its responsibility for the quality and compliance of the equipment with all applicable regulations, particularly with regard to health and safety at work, from its obligation to provide the corresponding certificates, and more generally from its responsibility under its contractual obligations.*

*The Contractor may not ship the Equipment until all reservations mentioned in the report have been lifted or until the CEA has given its explicit agreement.*

#### **ARTICLE 5 - DELAIS**

T<sub>0</sub> étant la date de notification du présent marché,  
T<sub>1</sub> étant la date d'arrivée de l'Equipement sur le site de INES;  
Le Titulaire doit respecter les délais suivants :

- livraison de l'Equipement : T<sub>0</sub> + [REDACTED] mois,  
Une livraison anticipée est possible avec l'accord écrit du CEA.

- Réception de l'Equipement : T<sub>1</sub> + [REDACTED] mois (*Délai maximum souhaité par le CEA 18 semaines*)

#### **ARTICLE 5 – DELIVERY SCHEDULE**

*To being the date of notification of this contract,  
T1 being the date of arrival of the Equipment at the INES site;  
The Contractor must comply with the following deadlines:*

- *delivery of the Equipment: T0 + [REDACTED] months,  
Early delivery is possible with the written agreement of the CEA.*

- *Receipt of the Equipment: T1 + [REDACTED] months (maximum time limit desired by the CEA: 18 weeks)*

## **ARTICLE 6 - EMBALLAGE – TRANSPORT - LIVRAISON**

L'Équipement est emballé et transporté sous la responsabilité du Titulaire.

L'Incoterm retenu est DAP INES Bourget-du-Lac (Selon la convention de la CCI – Incoterms 2020).

Le transfert des risques a lieu à la livraison.

Les livraisons sont uniquement effectuées du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00. Toute livraison doit être enregistrée au Bâtiment « RECEPTION » du CEA sous peine de retard important dans les règlements.

L'Équipement doit être déposé par le transporteur sur le quai de déchargement.

INSTITUT NATIONAL DE L'ÉNERGIE SOLAIRE  
BATIMENT ALOUETTE 3  
Technopôle Savoie Technolac  
50 Avenue du Lac Léman  
73370 LE BOURGET-DU-LAC

Le Titulaire doit impérativement indiquer sur l'étiquette d'identification des colis (dans le bordereau de livraison intérieur) le numéro complet du présent marché.

## **ARTICLE 6 – PACKAGING – TRANSPORT - DELIVERY**

*The Equipment is packaged and transported under the responsibility of the Holder.*

*The Incoterm used is DAP INES Bourget-du-Lac (according to the ICC convention – Incoterms 2020).*

*The transfer of risk takes place upon delivery.*

*Deliveries are only made Monday through Friday from 8:30 a.m. to 12:00 p.m. All deliveries must be registered at the CEA's "RECEPTION" building, otherwise significant delays in payment may occur.*

*The Equipment must be dropped off by the carrier at the unloading dock.*

NATIONAL INSTITUTE OF SOLAR ENERGY  
ALOUETTE 3 BUILDING  
Technopôle Savoie Technolac  
50 Avenue du Lac Léman  
73370 LE BOURGET-DU-LAC

*The Contractor must indicate the full number of this contract on the package identification label (in the internal delivery note).*

## **ARTICLE 7 - DOCUMENTS A REMETTRE A LA LIVRAISON**

Le Titulaire remet au CEA, à la livraison de l'Équipement, toute la documentation afférente : certificat de conformité CE, notice de fonctionnement, notice d'utilisation avec plans et schémas électriques, manuel de maintenance, notice d'entretien, et instructions de sécurité et tous documents mentionnés dans le cahier des charges en langue française ou anglaise.

Les instructions de sécurité doivent être impérativement remises en langue française.

A défaut il est fait application de l'article 35 des Conditions Générales d'Achat du CEA.

#### **ARTICLE 7 - DOCUMENTS TO BE SUBMITTED UPON DELIVERY**

*Upon delivery of the Equipment, the Contractor shall provide the CEA with all relevant documentation : EC certificate of conformity, operating instructions, user manual with drawings and electrical diagrams, maintenance manual, servicing instructions, safety instructions, and all documents mentioned in the specifications in French or English.*

*The safety instructions must be provided in French.*

*Failing this, Article 35 of the CEA's General Terms and Conditions of Purchase shall apply.*

#### **ARTICLE 8 - MONTAGE - ESSAIS - MISE EN SERVICE**

Il est fait application de l'article 32 des CGA du CEA.

Le Titulaire affecte aux travaux de montage, mise en service et essais sur le site, le personnel qualifié et les moyens appropriés pour en assurer la bonne exécution, le contrôle et les essais de bon fonctionnement.

A l'issue de ces travaux, il est procédé à la Réception de l'Equipement.

#### **ARTICLE 8 - ASSEMBLY - TESTING – COMMISSIONING**

*Article 32 of the CEA's General Terms and Conditions of Sale shall apply.*

*The Contractor shall assign qualified personnel and appropriate resources to the assembly, commissioning, and testing work on site to ensure its proper execution, control, and testing of proper operation.*

*Upon completion of this work, the Equipment Acceptance shall be carried out.*

#### **ARTICLE 9 - RECEPTION**

La Réception est prononcée après livraison complète de l'Equipement et à la fin des opérations d'installation, de mise en service, et après essais satisfaisants, sous réserve de sa conformité aux exigences spécifiées dans le cahier des charges et conformément aux dispositions du chapitre 11 des Conditions Générales d'Achat du CEA.

Cette Réception fait l'objet d'un procès-verbal rédigé par le CEA et signé contradictoirement par les représentants du CEA et du Titulaire.

Le transfert de propriété de l'Equipement a lieu à la date de la signature du procès-verbal de Réception.

#### **ARTICLE 9 – ACCEPTANCE**

*Acceptance shall be declared after complete delivery of the Equipment and at the end of installation and commissioning operations, and after satisfactory testing, subject to its compliance with the requirements specified in the specifications and in accordance with the provisions of Chapter 11 of the CEA's General Terms and Conditions of Purchase.*

*This Acceptance is recorded in a report drawn up by the CEA and signed by representatives of both the CEA and the Contractor.*

*Ownership of the Equipment is transferred on the date of signature of the Acceptance report.*

## **ARTICLE 10 -FORMATION**

Le Titulaire s'engage à dispenser dans les conditions précisément décrites au cahier des charges une formation portant sur :

- l'utilisation et la sécurité de l'Équipement pour 5 personnes pendant [REDACTED] jours,
- la maintenance de premier niveau pour 5 personnes pendant [REDACTED] jours,
- la maintenance avancée pour 5 personnes pendant [REDACTED] jours.

## **ARTICLE 10 - TRAINING**

*The Contractor undertakes to provide training under the conditions specified in the specifications on:*

- *the use and safety of the Equipment for 5 people for [REDACTED] days,*
- *first-level maintenance for 5 people for [REDACTED] days,*
- *advanced maintenance for 5 people for [REDACTED] days.*

## **ARTICLE 11 - GARANTIE**

L'Équipement est garanti 1 an à dater de la Réception contre tout vice de matière, de fabrication, de montage et de fonctionnement, en conformité avec les spécifications techniques du cahier des charges.

Cette garantie couvre les pièces (hors consommables), la main d'œuvre, les transports et les déplacements.

Pendant la période de garantie, le Titulaire s'engage à intervenir pour les dépannages au plus tard dans les 48 heures suivants la réception d'un courrier électronique de demande d'intervention du CEA. Ces prestations sont effectuées tous les jours, du lundi au vendredi de 8 heures à 17 heures.

Il est entendu que l'envoi du courrier électronique doit être précédé d'un entretien téléphonique avec le responsable technique du Titulaire en vue d'un diagnostic.

Le personnel du Titulaire chargé des dépannages a accès à l'Équipement, sous réserve du respect des clauses d'hygiène et de sécurité décrites dans les conditions générales du CEA et que les opérations n'apportent pas une gêne anormale aux utilisateurs.

En cas de réparation chez le Titulaire celui-ci est responsable de la garde et de l'emploi de l'Équipement, propriété du CEA, à compter de sa prise en charge sur le site CEA et après signature d'un procès-verbal émis par le CEA et signé contradictoirement par les Parties.

Les risques seront de nouveau transférés au CEA au moment de la signature contradictoire par les Parties du procès-verbal de retour de l'Équipement sur le site de INES.

## **ARTICLE 11 - WARRANTY**

*The Equipment is guaranteed for 1 year from the date of Receipt against any defect in materials, workmanship, assembly, and operation, in accordance with the technical specifications of the specifications.*

*This warranty covers parts (excluding consumables), labor, transportation, and travel.*

*During the warranty period, the Contractor undertakes to respond to repair requests within 48 hours of receiving an email request for assistance from the CEA. These services are provided every day, Monday to Friday, from 8 a.m. to 5 p.m.*



*It is understood that the email must be preceded by a telephone conversation with the Contractor's technical manager for the purpose of diagnosis.*

*The Contractor's repair personnel shall have access to the Equipment, subject to compliance with the health and safety clauses described in the CEA's general terms and conditions and provided that the operations do not cause any abnormal inconvenience to users.*

*In the event of repairs at the Contractor's premises, the Contractor shall be responsible for the safekeeping and use of the Equipment, which is the property of the CEA, from the moment it is taken over at the CEA site and after the signing of a report issued by the CEA and signed by both Parties.*

*The risks shall be transferred back to the CEA upon signature by both Parties of the report on the return of the Equipment to the INES site.*

## **ARTICLE 12 - MAINTENANCE**

Le Titulaire s'engage à être en mesure d'assurer la maintenance préventive et corrective de l'Équipement à l'issue de la période de garantie et ce, pendant une durée minimum de 5 années.

Le CEA se réserve la possibilité de confier au Titulaire la maintenance de l'Équipement dans le cadre d'un marché ultérieur et spécifique qui en précisera les modalités d'exécution (y compris la durée).

Dans cette hypothèse, les termes et les conditions financières de ce marché ne sauraient être moins avantageux au CEA que ceux établis dans la proposition du Titulaire en date du [REDACTED] référence [REDACTED].

La proposition de maintenance du Titulaire doit être conforme aux spécifications techniques du cahier des charges visé à l'article 2.

Les Conditions Générales d'Achat du CEA (CGA) citées à l'article 2 seront applicables au marché de maintenance de l'Équipement.

## **ARTICLE 12 - MAINTENANCE**

*The Contractor undertakes to be able to provide preventive and corrective maintenance for the Equipment at the end of the warranty period for a minimum period of 5 years.*

*The CEA reserves the right to entrust the Contractor with the maintenance of the Equipment under a subsequent and specific contract that will specify the terms and conditions of performance (including the duration).*

*In this case, the terms and financial conditions of this contract shall not be less advantageous to the CEA than those set out in the Contractor's proposal dated [REDACTED] reference [REDACTED].*

*The Contractor's maintenance proposal must comply with the technical specifications set out in the specifications referred to in Article 2.*

*The CEA's General Terms and Conditions of Purchase referred to in Article 2 shall apply to the Equipment maintenance contract.*

## **ARTICLE 13 - PRIX**

Le prix ferme et forfaitaire du marché est de [REDACTED] \* € HT (\_\_\_\_\_ euros hors taxes).

Ce prix comprend l'emballage, le transport\*, l'installation, la mise en service au CEA/Grenoble, la garantie et la formation des utilisateurs.

Ce prix se décompose comme suit :

Postes	Montants en € HT
Equipement de base	€ HT
Option 1 : Cell format and technology versatility for M6 size	€ HT
Option 2 : Cell format and technology versatility for M6 size	€ HT
Option 3 : Second source : Blue beam (for tandem application)	€ HT
Option 4 : 2 years maintenance contract (In addition to the statutory warranty period – 1 year)	€ HT
Transport DAP*	€ HT

\*A finaliser dans la commande définitive

### **ARTICLE 13 – PRICE**

The fixed, all-inclusive price of the contract is [REDACTED] \*€ excluding tax (\_\_\_\_\_ euros excluding tax).

*This price includes packaging, transport\*, installation, commissioning at CEA/Grenoble, warranty, and user training.*

*This price breaks down as follows:*

Postes	Montants en € HT
Basic equipment	€ HT
Option 1 : Cell format and technology versatility for M6 size	€ HT
Option 2 : Cell format and technology versatility for M6 size	€ HT
Option 3 : Second source : Blue beam (for tandem application)	€ HT
Option 4 : 2 years maintenance contract (In addition to the statutory warranty period – 1 year)	€ HT
Transport DAP*	€ HT

### **ARTICLE 14 -PENALITES**

Outre les dispositions des Conditions Générales d'Achat du CEA relatives aux pénalités, qui s'appliquent dès lors qu'elles ne sont pas contraires aux dispositions qui suivent, le CEA peut appliquer les pénalités dans les cas et conditions suivantes.

**14.1-** En cas de non-respect des délais contractuels, le Titulaire encourt des pénalités de retard à hauteur de 350 euros par jour calendaire de retard.

Les pénalités appliquées au titre de ce paragraphe sont plafonnées à hauteur de 10% du montant HT du marché.

**14.2-** Par ailleurs, en dehors des cas visés à l'alinéa ci-dessus, dans l'hypothèse où le CEA met le Titulaire en demeure de se mettre en conformité avec ses obligations dans un délai fixé dans la mise en demeure et pour le cas où le Titulaire ne respecte pas ce délai, le CEA applique une pénalité de 250 euros par jour calendaire de retard.

**14.3-** Les pénalités sont applicables de plein droit et sans mise en demeure préalable, ni autres formalités juridiques ou judiciaires sur la facturation.  
Les pénalités sont cumulatives et leur application est indépendante des autres sanctions auxquelles le retard peut donner lieu, notamment la résiliation éventuelle du marché.

Dans l'hypothèse d'une résiliation, les pénalités sont appliquées jusqu'au jour de la notification de résiliation.  
Les pénalités n'ont pas un caractère libératoire de la responsabilité du Titulaire.

#### **ARTICLE 14 - PENALTIES**

*In addition to the provisions of the CEA's General Terms and Conditions of Purchase relating to penalties, which apply provided they do not conflict with the following provisions, the CEA may apply penalties in the following cases and under the following conditions.*

*14.1- In the event of failure to meet contractual deadlines, the Contractor shall be liable for late penalties of 350 € per calendar day of delay.*

*The penalties applied under this paragraph shall be capped at 10% of the contract amount excluding VAT.*

*14.2- Furthermore, apart from the cases referred to in the above paragraph, in the event that the CEA gives the Contractor formal notice to comply with its obligations within a period specified in the formal notice and in the event that the Contractor fails to meet this deadline, the CEA shall apply a penalty of 250 € per calendar day of delay.*

*14.3- Penalties are automatically applicable without prior notice or other legal or judicial formalities regarding invoicing.*

*Penalties are cumulative and their application is independent of other sanctions to which the delay may give rise, in particular the possible termination of the contract. In the event of termination, penalties shall apply until the date of notification of termination.*

*Penalties do not release the Contractor from liability.*

#### **ARTICLE 15 - CONDITIONS DE FACTURATION**

Les factures sont établies selon l'échéancier suivant

- 30 % du montant HT de l'Équipement et les taxes afférentes aux approvisionnements principaux identifiés comme étant la propriété du CEA et éventuellement contrôlés.

- 10 % du montant HT de l'Équipement et les taxes afférentes à la livraison de l'Équipement.

- 60 % du montant HT de l'Équipement et les taxes afférentes à la Réception.

Il est précisé que chaque facture doit reprendre le terme de paiement antérieur déjà facturé par le Titulaire.

#### **ARTICLE 15 – BILLING CONDITIONS**

*Invoices are issued according to the following schedule:*

*- 30% of the pre-tax amount of the Equipment and taxes relating to the main supplies identified as being the property of the CEA and possibly inspected.*

*-10% of the pre-tax amount of the Equipment and taxes relating to the delivery of the Equipment.*

*- 60% of the Equipment amount excluding tax and taxes relating to Acceptance.*

*It is specified that each invoice must include the previous payment term already invoiced by the Contractor.*

## **ARTICLE 16 -FACTURES – REGLEMENTS**

### **Avec une société de droit étranger**

Les factures sont adressées en un exemplaire au :

CEA de Saclay  
S3C - comptabilité fournisseur PC 75  
91191 GIF-SUR-YVETTE Cedex  
FRANCE

Tél. : 01 69 08 47 50

Toutes les factures émises portent la référence du présent marché.

Les règlements interviennent à 30 jours à compter de la date de réception de la facture, après livraison ou exécution.

**Avec une société de droit français (Portail Chorus obligatoire), ou avec une société de droit étranger si le Titulaire le souhaite (Portail Chorus facultatif)**

**Il est précisé que l'utilisation du portail Chorus est facultative pour les sociétés de droit étranger. Si le Titulaire opte pour ce mode de facturation, ce choix est irréversible, pour toutes les factures à venir et pour tous les marchés passés avec le CEA.**

Conformément aux articles L2192-1 et suivants et D2192-2 du code de la commande publique complétés par l'instruction du 22 février 2017 relative au développement de la facturation électronique, les factures doivent être adressées au CEA via le Portail Chorus Pro de l'Etat (<https://chorus-pro.gouv.fr>)

Pour être prise en considération, chaque facture émise par le Titulaire au titre du présent Marché doit être conforme à la réglementation relative à la facturation électronique précisée notamment par l'instruction du 22 février 2017 relative au développement de la facturation électronique et comporter en particulier les informations suivantes :

- le numéro SIRET du CEA : **775 685 019 00587**
- le code service **GRE-C** qui permettra d'aiguiller le traitement de la facture ;
- le numéro d'engagement (**n°de marché/commande SAP**) composé de 10 chiffres
- l'adresse de facturation du CEA :

CEA de Saclay  
S3C - Comptabilité fournisseur PC 75  
91191 GIF-SUR-YVETTE Cedex  
FRANCE

Le délai de règlement est de 30 (trente) jours à compter de la date de réception de la facture par le CEA sous réserve de l'acceptation par le CEA des prestations conformément aux conditions du marché.

Les pièces justificatives attestant de l'acceptation du CEA (PV) ou d'un événement ayant déclenché un terme de facturation doivent être transmises en même temps que les factures.

Dans l'hypothèse où une facture émise porte en tout ou partie sur des prestations fermes et optionnelles, le Titulaire doit décomposer le montant facturé en détaillant ce qui relève de la part ferme et de chaque option.

Toute facture non conforme aux termes du marché sera renvoyée à l'émetteur.

## **ARTICLE 16 - INVOICING CONDITIONS**

*Invoices are sent in one copy to :*

*CEA of Saclay*

S3C - accounts payable PC 75  
91191 GIF-SUR-YVETTE Cedex  
FRANCE  
Phone: +33 (0)1 69 08 47 50

*All invoices issued bear the reference of the present contract.*

*Payments shall be made within 30 days from the date of receipt of the invoice, after delivery or execution.*

*or with a company under foreign law if the Holder so wishes (Chorus Portal optional).*

*It is specified that the use of the Chorus portal is optional for companies under foreign law. If the Holder opts for this method of invoicing, this choice is irreversible, for all future invoices and for all contracts concluded with the CEA.*

*Invoices can be sent to the CEA via the State's Chorus Pro Portal (<https://chorus-pro.gouv.fr>).*

*In order to be taken into consideration, each invoice issued by the Contractor under this Contract must comply with the regulations relating to electronic invoicing specified in particular by the Instruction of February 22, 2017 relating to the development of electronic invoicing and include the following information in particular:*

- the CEA's SIRET number: 775 685 019 00587*
- the GRE-C service code that will be used to direct the invoice processing;*
- the commitment number (SPA contract number) composed of 10 digits*
- Invoicing address :*

CEA de Saclay  
S3C - Comptabilité fournisseur PC 75  
91191 GIF-SUR-YVETTE Cedex  
France

*The payment period is 30 (thirty) days from the date of receipt of the invoice by the CEA subject to acceptance by the CEA of the services in accordance with market conditions.*

*Supporting documents attesting to the CEA's acceptance (PV) or to an event that triggered an invoicing term must be sent at the same time as the invoices.*

*In the event that an invoice is issued for all or part of the firm and optional services, the Licensee must break down the amount invoiced by detailing the firm part and each option.*

*Any invoice that does not comply with the terms of the contract will be returned to the issuer.*

## **ARTICLE 17 - REGIME FISCAL ET DOUANIER**

### **17.1 - Régime fiscal**

Le régime des taxes applicables au présent marché est celui de la TVA au taux en vigueur au moment du fait générateur.

S'agissant d'une livraison de bien, la TVA sera exigible au plus tard au moment du transfert de propriété.

En vertu de l'article 269,2-a du CGI modifié par l'article 30 de la loi 2021-1900 du 30 décembre 2021, les acomptes encaissés à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2023, seront soumis à TVA.

L'importation de l'équipement objet du marché entre dans le champ d'application de la TVA française en vertu des dispositions des article 32 et 60 de la Directive 2006/112/CE.

Conformément aux dispositions de l'article 201 de la même Directive, l'importateur est redevable de la TVA au taux en vigueur au moment du fait générateur. L'importateur acquittera les droits de douane et la TVA due à l'importation, directement auprès de la Douane française.

Le cas échéant, la prestation de transport sera comprise dans le montant de l'assiette de la TVA, en application de l'article 292 du Code Général des Impôts. Celle-ci est constituée par la valeur définie par la législation douanière, conformément à l'article 71 du Code des Douanes de l'Union.

## **17.2 - Régime douanier :**

Le Titulaire s'engage à livrer au CEA les biens après dédouanement à l'exportation et à prendre en charge l'obtention des éventuelles licences d'exportation du bien objet du présent marché.

Le titulaire s'oblige à indiquer sur les documents commerciaux le numéro de nomenclature douanière ainsi que l'origine de la marchandise et le pays de dernière provenance.

Le CEA, Etablissement Public de recherche, peut bénéficier d'une franchise des droits de douane pour les instruments et appareils scientifiques, pièces de rechange, d'éléments, d'accessoires et d'outils spécifiques (règlement CE 1186/2009), sous réserve que les caractéristiques techniques objectives et les résultats attendus soient exclusivement ou principalement aptes à la réalisation d'activités scientifiques et que les importations considérées soient sans but lucratif.

De ce fait, le Titulaire s'engage à fournir, en temps utiles, tous les documents nécessaires au dépôt par le CEA de la demande de franchise de droits de douane.

A défaut, le montant des droits de douane indûment payés par l'importateur restera à la charge exclusive du Titulaire.

Le dédouanement de la marchandise sera pris en charge par le représentant en douane agréé du CEA/Grenoble c'est-à-dire la société ZIEGLER, située 23 rue de Brotterode, 38950 Saint Martin le Vinoux, depuis le départ de la marchandise avec les numéros de LTA (airway bill) en cas de transport aérien ou d'une copie du connaissement (bill of lading) en cas de transport maritime, et la facture accompagnant le transport.

## **ARTICLE 17 - TAX REGIME**

### **17.1 - Tax system**

*This contract is subject to VAT at the rate in force at the time of the operative event.*

*The importation of the equipment covered by the contract is subject to French VAT under the provisions of Articles 32 and 60 of Directive 2006/112/EC.*

*In accordance with the provisions of Article 201 of the same Directive, the importer is liable for VAT at the rate in force at the time of the chargeable event. The importer will pay the customs duties and the VAT due upon importation directly to the French Customs.*

*Depending on the option chosen, the transport service will be included in the amount of the VAT base, pursuant to Article 292 of the General Tax Code. This is the value defined by the customs legislation, in accordance with Article 71 of the Union Customs Code.*

### **17.2- Customs procedure:**

*The Contractor undertakes to deliver the goods to the CEA after customs clearance for export and to be responsible for obtaining any export licenses for the goods covered by this contract.*

*The Contractor undertakes to indicate on the commercial documents the customs nomenclature number as well as the origin of the goods and the country of last origin.*

*The CEA, a public research establishment, may benefit from a duty-free allowance for scientific instruments and apparatus, spare parts, components, accessories and specific tools (EC Regulation 1186/2009), provided that the objective technical characteristics and expected results are exclusively or mainly suitable for the performance of scientific activities and that the imports in question are not for profit.*

*Therefore, the Contractor undertakes to provide, in due time, all the documents necessary for the CEA to file the application for duty-free treatment, to the extent commercially practical.*

*Failing this, the amount of customs duties unduly paid by the importer will remain the sole responsibility of the Contractor.*

*The customs clearance of the goods will be handled by the authorized customs representative of the CEA/Grenoble, i.e. the company ZIEGLER, located at 23 rue de Brotterode, 38950 Saint Martin le Vinoux, from the departure of the goods with the LTA (airway bill) numbers in case of air transport or a copy of the.*

#### **ARTICLE 18 - RESPECT PAR LE TITULAIRE DE LA REGLEMENTATION FISCALE ET SOCIALE**

Le Titulaire s'engage à remettre :

- lors de la conclusion du présent marché et tous les six mois à compter de sa notification, jusqu'à la fin de l'exécution, les documents exigés à l'article D.8222-5 (s'il est établi en France) ou à l'article D.8222-7 (s'il est établi à l'étranger) du Code du travail et, le cas échéant, la liste nominative des salariés étrangers qui seraient susceptibles d'être employés (articles D. 8254-2 à D. 8254-5 du Code du travail) ;
- les attestations et certificats délivrés par les administrations et organismes compétents prouvant que le candidat a satisfait à ses obligations fiscales et sociales (arrêté du 22 mars 2019 fixant la liste des impôts, taxes, contributions ou cotisations sociales donnant lieu à la délivrance de certificats pour l'attribution de marchés publics).

Le Titulaire doit s'assurer lors de la conclusion du marché, et tout au long de son exécution, que ses fournisseurs et sous-traitants se conforment également à ces dispositions.

Le Titulaire encourt des pénalités s'il ne les respecte pas (cf. article 21.1 des Conditions générales d'achat du CEA).

#### **ARTICLE 18 - COMPLIANCE BY THE HOLDER WITH TAX AND SOCIAL SECURITY REGULATIONS**

*The Contractor undertakes to submit:*

- *upon conclusion of this contract and every six months from the date of notification, until the end of performance, the documents required under Article D.8222-5 (if established in France) or Article D.8222-7 (if established abroad) of the Labor Code and, where applicable, the list of names of foreign employees who may be employed (Articles D. 8254-2 to D. 8254-5 of the Labor Code);*
- *certificates and attestations issued by the relevant authorities and bodies proving that the candidate has fulfilled its tax and social security obligations (decree of March 22, 2019 establishing the list of taxes, duties, contributions, or social security contributions giving rise to the issuance of certificates for the award of public contracts).*

*The Contractor must ensure, at the time of conclusion of the contract and throughout its execution, that its suppliers and subcontractors also comply with these provisions.*

*The Contractor shall be liable to penalties if it fails to comply with them (see Article 21.1 of the CEA's General Terms and Conditions of Purchase).*

#### **ARTICLE 19 - SPECIFICATIONS POUR LA LIVRAISON D'EQUIPEMENTS ELECTRIQUES AU CEA**

Le Titulaire se conforme aux spécifications indiquées dans l'annexe n°1 intitulée « Spécifications pour la livraison d'équipements électriques au CEA/Grenoble ».

**ARTICLE 19 - SPECIFICATIONS FOR THE DELIVERY OF ELECTRICAL EQUIPMENT TO THE CEA**

*The Contractor shall comply with the specifications set out in Appendix 1 entitled "Specifications for the delivery of electrical equipment to CEA/Grenoble."*

**ARTICLE 20 - LOI APPLICABLE ET JURIDICTION COMPETENTE**

Il est expressément convenu que l'exécution du présent marché est soumise à la législation française.

Tout différend pouvant survenir entre le Titulaire et le CEA, relatif au présent marché, est de la compétence exclusive du Tribunal administratif de Grenoble.

**ARTICLE 20 - APPLICABLE LAW AND COMPETENT JURISDICTION**

*It is expressly agreed that the performance of this contract is subject to French law.*

*Any dispute that may arise between the Contractor and the CEA in relation to this contract shall fall within the exclusive jurisdiction of the Administrative Court of Grenoble.*

**ARTICLE 21 - CONCLUSION DU MARCHÉ**

Il est demandé au Titulaire de renvoyer le présent marché dûment signé.

**ARTICLE 21 - CONCLUSION OF THE MARKET**

*The Contractor is requested to return this contract duly signed.*

**Fait à Grenoble en un exemplaire/ Done at Grenoble in a single copy**

Le

**Pour le Titulaire/For the Contractor,**

**Pour le CEA/ For CEA,**



# ANNEXE N° 1 SPECIFICATIONS POUR LA LIVRAISON D'APPAREILS OU D'EQUIPEMENTS ELECTRIQUES AU CEA

## **1. PRINCIPE DE LA DISTRIBUTION BASSE TENSION SUR LES SITES DU CEA/GRENOBLE (Grenoble et Bourget du Lac)**

### **Réseau Basse Tension**

Triphasé 400 V depuis des postes de transformation électrique

Régime de neutre sur le site:

- 2 régimes coexistent sur le site      TN - neutre à la terre

IT - neutre isolé distribué subsiste sur quelques bâtiments de Grenoble

**NOTA : Il appartient au fournisseur avant mise en fabrication des appareils ou équipements de se faire préciser par le donneur d'ordre le régime de neutre et la tension d'alimentation du bâtiment où sera implanté le matériel.**

## **2. DISPOSITIONS GENERALES**

### **2.1 Conformité aux normes et décret en vigueur**

L'ensemble des appareils ou équipements devra satisfaire aux Normes Françaises et décrets en vigueur, particulièrement au code du travail sur la protection des travailleurs (régime protection du neutre, interconnexion des masses métalliques, défaut d'isolement, protection des travailleurs contre des masses mises accidentellement sous tension, protection contre les contacts directs avec des pièces sous tension).

Le câblage basse tension sera conforme à la réglementation en vigueur.

Pour les équipements mettant en œuvre la haute tension à partir de la basse tension, on s'assurera particulièrement de la mise en place des dispositifs d'asservissement par serrures, capots de protection, de l'élaboration des consignes d'exploitation, de l'habilitation du personnel intervenant.

### **2.2 Raccordement basse tension des appareils amovibles (rack, pupitre, petit appareillage...)**

Tous les appareils doivent être alimentés par câble comportant un conducteur de protection incorporé.

Lorsqu'il est fait usage de connecteurs, les parties nues sous-tension doivent être inaccessibles.

### **2.3 Isolement**

Les circuits basse tension auront un isolement supérieur  $1\text{ M}\Omega$  sous 500 V continu.

### **2.4 Risques d'incendie**

Si utilisation de diélectrique combustible, il est obligatoire de disposer d'une sécurité en adéquation avec la réglementation électrique et incendie en vigueur en France.

Pour les transformateurs ou autre appareillage contenant un diélectrique liquide, l'usage du PCB (pyralène) est interdit.

## **3. DISPOSITIONS PARTICULIERES**

### **3.1 Point de coupure**

Chaque appareil ou équipement aura un point de coupure électrique accessible et balisé.

### **3.2 Renseignements à fournir**

Le constructeur précisera avant la mise en fabrication la valeur de la tension d'alimentation, la puissance maximum et si des précautions particulières doivent être prises en cas de manque de tension ou microcoupure ou creux de tension.

### 3.3 Notices et schémas

Il sera fourni avec l'appareil ou l'équipement un plan d'implantation, les schémas de câblage puissance et commande avec la valeur de réglage des différentes protections conforme à la réalisation et , une notice d'utilisation. Ces documents seront en **FRANCAIS**.

### 3.4 Alimentation sans interruption (onduleur)

Dans le cas où la totalité de l'appareil ou de l'équipement doit être alimenté par une alimentation de secours (onduleur), cette alimentation sera fournie par le CEA.

Le fournisseur donnera toutes les informations nécessaires à la définition du produit (tension, puissance, autonomie).

Le fournisseur mettra à disposition des bornes de raccordement sur l'équipement pour la connexion de l'alimentation de secours.

Dans le cas où une partie de l'appareil ou de l'équipement seulement est alimentée par un onduleur interne intégré par le constructeur (partie informatique par ex), les règles suivantes seront respectées :

- Un organe de séparation omnipolaire sera installé en aval de l'onduleur afin de permettre les opérations de maintenance
- La présence de tension après coupure de l'interrupteur général machine devra être signalée auprès de celui-ci.
- Les circuits restant alimentés après coupure devront être repérés de couleur orange suivant norme 60-204 à l'intérieur de l'équipement.

### 3.5 Contrôle avant mise en service

Tous les appareils ou équipements feront l'objet d'un contrôle à l'initiative du **CEA** par un organisme de contrôle agréé.

Toute anomalie signalée sera corrigée par le fournisseur sans que celui-ci puisse argumenter une quelconque indemnité.

\*\*\*\*\*